

**感染拡大を食い止めるため、取組の徹底を
～今が正念場です～**

Please thoroughly Implement the Necessary Measures to Prevent the Infection Spread.

It is Now the MOST CRUCIAL MOMENT.

兵庫県では、本日、新規感染者が46人確認され、直近1週間の移動平均で30人を超え、「感染拡大期」に入りました。「感染警戒期」から6日で「感染増加期」に、「感染増加期」からもわずか6日での移行であり、県内で感染が急速に拡大していることが懸念されます。現状では若年層が大半ですが、60代以上の患者割合が増加傾向にあり、このまま感染拡大が続けば、重症患者の増加や病床の逼迫など、事態が深刻化しかねません

In Hyogo Prefecture today, 46 newly infected people have been confirmed, which turns out to be more than 30 people in moving average over the past week. We have entered the “Infection Spread Period”. It took just 6 days to shift from “Infection Alert Period” to “Infection Increase Period”, and just another 6 days from “Infection Increase Period” to “Infection Spread Period”. There is a strong concern about the continuous increase in the number of COVID-19 infection in Hyogo Prefecture. At this point, most patients are young people, while there is an increase in patients over 60 years old. If the number of infection increases continuously, there will be an increase of severe patients and a shortage of intensive care beds for these severe patients, and the whole situation may worsen than now.

県民の皆様、事業者の皆様には、これ以上の感染拡大を食い止めるため、次のことについて、改めて取組の徹底をお願いします。

To the people and business operators in Hyogo Prefecture, please thoroughly implement the necessary measures to prevent infection spread.

【県民の皆さまへ】

- 東京都など感染が再拡大している地域への不要不急の移動を自粛してください。
- 業種ごとのガイドライン等に基づく感染防止対策がなされていない施設の利用を自粛してください。
- 大人数での会食や飲み会を避けてください。特に、若年層をはじめとするグループは、接待を伴う飲食店等の利用を控えてください。
- 飲食の間では大声での会話や回し飲みは避けてください。
- 「3密」の回避、熱中症に留意したマスクの着用等、[「ひょうごスタイル」](#)に取り組んでください。

[To the citizens of the prefecture]

- Please refrain from unnecessary and non-urgent traveling from densely populated areas such as Tokyo or other areas where infections are re-expanding.
- Please refrain from entering the facilities that do not comply with the infection spread prevention guidelines.
- Please avoid eating and drinking in a group of large number of people. In particular, young people or group guests should refrain from using restaurants with entertainment such as bars, karaokes, night clubs, and live houses, etc.
- At the place of eating and drinking, please avoid talking loudly or drinking in turn from one cup.
- Please observe the new [“Hyogo Style”](#): Avoid 3Cs (Closed spaces, Crowds, and Close contact).
Wear a sanitary mask with consideration of heatstroke, etc.

【事業者の皆さまへ】

- [業種毎の感染拡大予防ガイドライン](#)等に基づく感染防止対策の徹底、「[感染防止対策宣言ポスター](#)」の掲示をお願いします。
- 特に、接待を伴う飲食店及びその他の酒類の提供を行う飲食店は、ガイドライン遵守の徹底をお願いします。
- 施設での「[兵庫県新型コロナ追跡システム](#)」への登録と、施設内でのQRコードの掲示をお願いします。
- 在宅勤務（テレワーク）、TV会議、ローテーション勤務等により、出勤者数の削減をお願いします。

[To business operators]

- Please thoroughly implement [infection prevention measures](#) based on the infection spread prevention guidelines for each industry. Please post the "[Infection Prevention Measures Declaration Poster](#)".
- Please comply with the infection spread prevention guidelines, especially at the restaurants that provide entertainment, or those serve alcoholic drinks.
- Please register on the "[Hyogo Prefecture New Corona Tracking System](#)," and display its QR code in your facilities.
- Please implement a remote work style, TV conferences, and shift work in order to reduce the number of attendances in the workplace.

まさに、今が正念場です。

新型コロナウイルス感染拡大防止に向け、県民の皆様、事業者の皆様、一層のご理解、ご協力をお願いします。

IT IS NOW THE MOST CRUCIAL MOMENT.

We would like the citizens and businesses of this prefecture to continue working at the "Hyogo Style." We ask for your understanding and cooperation in efforts to prevent the spread of infection.

29 of July, the 2nd year of Reiwa Era

Ido Toshizou, Governor of Hyogo Prefecture